

WASCHAUTOMAT WASHING MACHINE LAVE-LINGE LAVATRICE

LAVAMAT 502

Bedienungsanleitung
Instruction booklet
Mode d'emploi
Libretto istruzioni

Informazioni importanti

ASSISTENZA TECNICA/RIPARAZIONI

In caso di guasto, non cercare di riparare la macchina da soli. Le riparazioni eseguite da personale non qualificato possono provocare danni.

Per eventuali riparazioni, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato e richiedere pezzi di ricambio originali.

SICUREZZE

È pericoloso modificare o cercare di modificare le caratteristiche di questa macchina.

Questa macchina è stata progettata per essere utilizzata da persone adulte. Verificare quindi che i bambini non la tocchino e non la utilizzino come un giocattolo.

I piccoli animali domestici hanno l'abitudine di introdursi nel cesto della lavatrice. Controllare quindi il cesto prima di metterla in funzione.

Durante il funzionamento, la macchina si scalda notevolmente nelle vicinanze dell'oblò. Fare attenzione quindi che i bambini piccoli non si avvicinino alla macchina.

La macchina fuori uso deve essere resa inutilizzabile: staccare e tagliare le connessioni elettriche ed idrauliche e rendere non chiudibile l'oblò. Per un corretto smaltimento della macchina rivolgersi all'Azienda Municipalizzata che provvede alla raccolta dei rifiuti solidi urbani.

Caratteristiche tecniche

DIMENSIONI	Altezza	82 cm
	Larghezza	60 cm
	Profondità	54 cm
TENSIONE/FREQUENZA		220-230 V / 50 Hz
POTENZA TOTALE ASSORBITA		2200 W
POTENZA MINIMA DEL FUSIBILE		10 A
PRESSIONE DELL'ACQUA	min.	5 N/cm ²
	max.	80 N/cm ²
CARICO MASSIMO	Cotone	5 kg
	Sintetici	2 kg
	Lana	1 kg
VELOCITÀ CENTRIFUGA	max.	850 giri/min.

CE Questa apparecchiatura è conforme alle seguenti direttive CEE:
- 73/23/CEE del 19/02/73 relativa alla bassa tensione
- 89/336/CEE del 03/05/89 relativa alla compatibilità elettromagnetica.

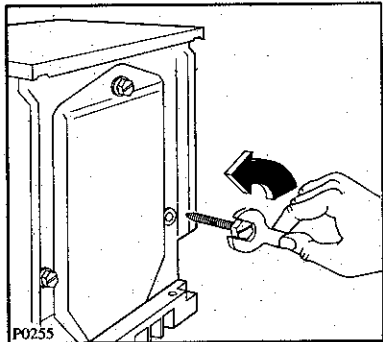
Installazione

Dispositivi di sicurezza per il trasporto

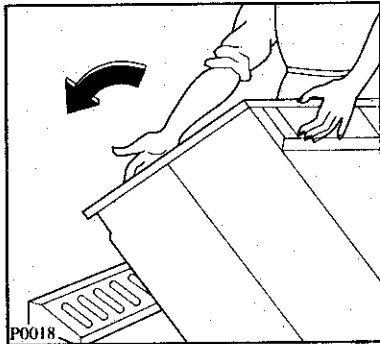
Prima di mettere in funzione la macchina, è indispensabile togliere i dispositivi di sicurezza per il trasporto operando come segue.

È consigliabile conservare tutti i dispositivi di sicurezza per il trasporto: dovranno essere rimontati nel caso di futuri traslochi della macchina.

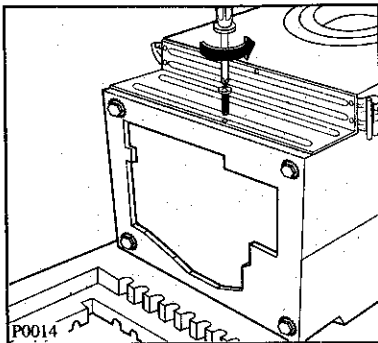
Svitare e togliere (con una chiave) la vite posteriore destra.



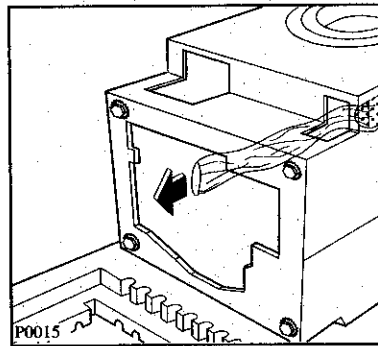
Adagiare la macchina sullo schienale facendo attenzione a non schiacciare i tubi.



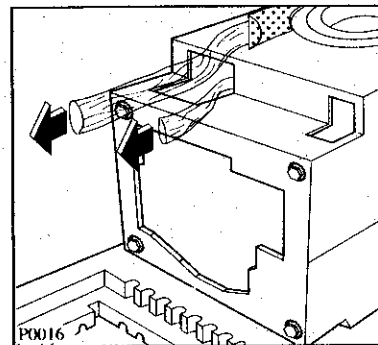
Togliere la base di polistirolo e il pannello inferiore svitando la vite centrale.



Sfilare, con molta cura, il sacchetto destro di nylon.

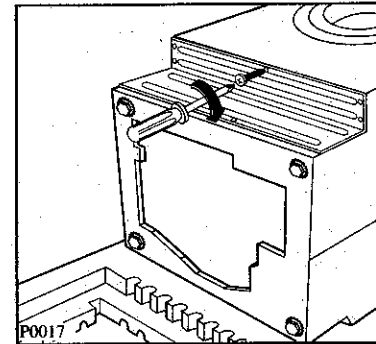


Sfilare, sempre con molta cura, il sacchetto centrale e sinistro di nylon.

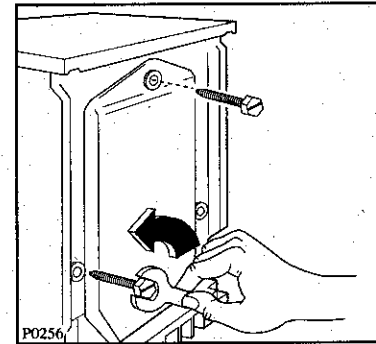


Installazione

Rimettere il pannello inferiore avvitandolo con le 4 viti fornite nel sacchetto stampati e la vite tolta in precedenza.

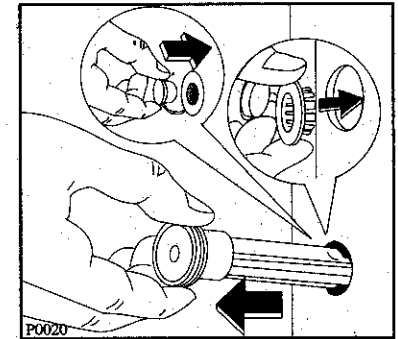


Rimettere in piedi la macchina e togliere le 2 restanti viti posteriori.



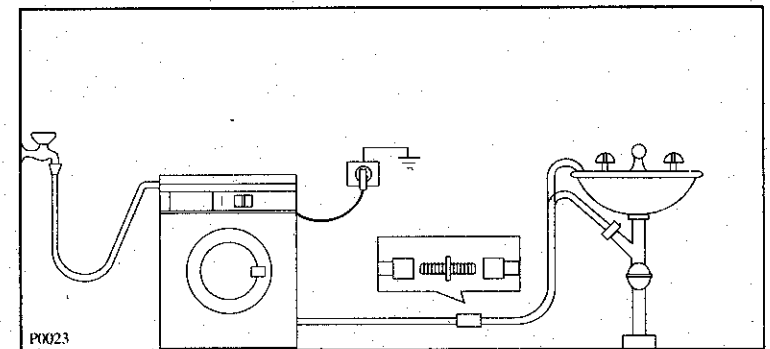
Sfilare i 3 perni in plastica.

Tappare i 3 fori rimasti liberi con i 3 tappi in plastica che si trovano sullo schienale della macchina.



Posizionamento

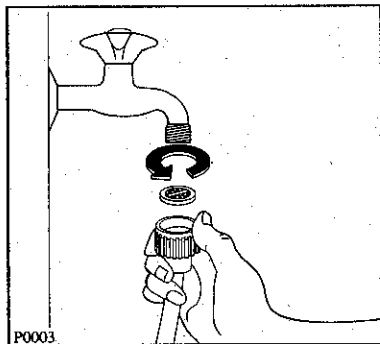
Posizionare la macchina su un pavimento piano e rigido senza farla appoggiare al muro, a mobili o altro. Accanto alla macchina deve trovarsi un rubinetto per il carico dell'acqua, una vasca o lavabo per lo scarico dell'acqua, una presa di corrente. Qualora sia predisposto uno scarico a muro, fare controllare dall'idraulico o dall'installatore la sua piena efficienza.



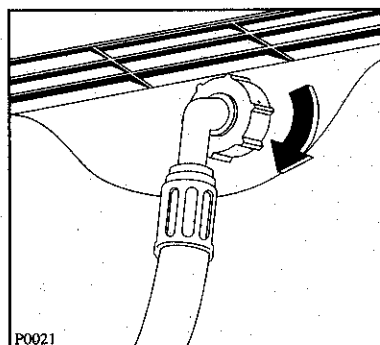
Installazione

Alimentazione dell'acqua

Collegare il tubo di carico dell'acqua con la bocca del rubinetto del tipo filettato $\frac{3}{4}$ " gas dopo aver interposto il filtro di tenuta in gomma che viene fornito con la macchina.



Orientare correttamente il tubo allentando la ghiera di fissaggio. Poi riavvitarla per evitare perdite d'acqua.



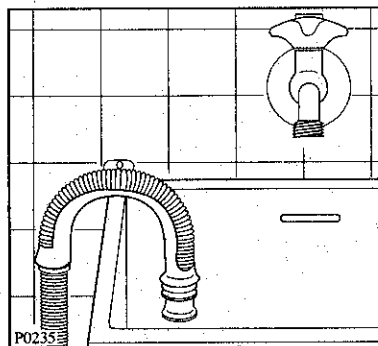
Nei casi in cui si dovesse verificare talvolta una pressione particolarmente elevata, conviene installare un riduttore di gomma da $\frac{3}{4}$ ", 23 x 4 x 4mm, nella ghiera del tubo, **dal lato della lavatrice.**

Non si può allungare il tubo di alimentazione. Se il tubo è troppo corto e non si desidera spostare il rubinetto, bisogna comperare un tubo completo più lungo, che sia previsto per questo tipo di utilizzo.

Scarico

Si può installare la curva del tubo di scarico in tre modi:

Sul bordo di un lavandino. In questo caso, bisogna accertarsi che la curva non rischi di staccarsi dal bordo quando la lavatrice scarica. La si può fissare, ad esempio, con uno spago al rubinetto o al muro.



In una derivazione dello scarico del lavandino. Questa derivazione deve trovarsi sopra il sifone, in modo tale che la curva del tubo sia a 60 cm dal suolo, come minimo.

In un condotto di scarico situato ad un'altezza non inferiore a 60 cm e non superiore a 90 cm.

L'estremità del tubo di scarico deve sempre essere **ventilata**, cioè il diametro interno del condotto di scarico deve essere più largo del diametro esterno del tubo di scarico.

Un'eventuale prolunga del tubo di scarico non deve superare i 180 cm di lunghezza, deve avere almeno lo stesso diametro interno del tubo originale ed essere installata con un raccordo adeguato.

Far passare la prolunga al suolo, dal lato della lavatrice, e farla salire solo vicino allo scarico.

Installazione

Collegamento elettrico

Prima di inserire la spina nella presa di corrente, accertarsi che:

1. il valore della tensione di alimentazione dell'impianto elettrico sia conforme al valore indicato nelle caratteristiche tecniche;
2. il contatore, le valvole limitatrici, la linea di alimentazione e la presa di corrente siano dimensionati per sopportare il carico massimo richiesto.

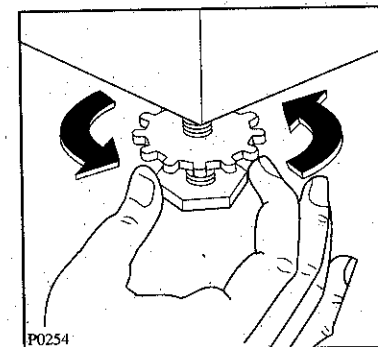
Assicurarsi che la presa e la spina siano fra loro compatibili senza l'interposizione di riduzioni, prese multiple e adattatori vari. Se necessario, far sostituire la presa dell'impianto con una di tipo adatto.

Le norme antinfortunistiche prevedono che la macchina sia collegata ad un'efficiente presa di terra.

La Casa costruttrice declina ogni responsabilità qualora questa norma antinfortunistica non venga rispettata.

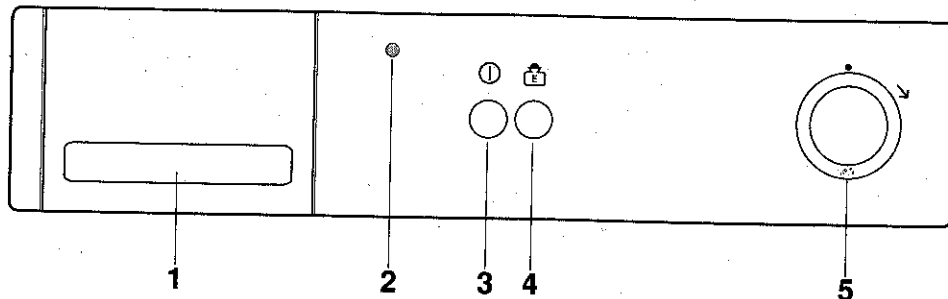
Livellamento

Livellare la macchina nella posizione scelta svitando o avvitando i piedini di appoggio. Un accurato livellamento evita vibrazioni, rumori o spostamenti della macchina durante il funzionamento. Dopo aver livellato la macchina bloccare i piedini serrando le ghiere sul fondo della macchina.



Uso

Pannello comandi

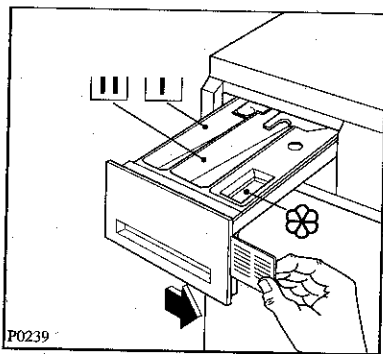


- 1 - Cassetto detersivo e scheda programmi
- 2 - Lampada spia
- 3 - Tasto "avviamento arresto"
- 4 - Tasto "economia"
- 5 - Manopola selezione programmi (programmatore)





Cassetto detersivo e scheda programmi

Per sostituire la scheda sul cassetto con un'altra nella lingua desiderata procedere come indicato nella figura.

Le schede nelle varie lingue sono fornite assieme al libretto istruzioni.



Simboli

-  Prelavaggio: scomparto sinistro del cassetto.
-  Lavaggio: scomparto centrale del cassetto.
-  Scomparto previsto per l'ammorbidente.
-  Programma di lavaggio per la lana, approvato dall'IWS (International Wool Secretariat). Previsto solo per la lana dotata del marchio di garanzia «pura lana vergine», lavabile, irrestringibile. La lana deve essere centrifugata brevemente dopo il lavaggio.

Uso

Descrizione dei comandi

Lampada spia

La lampada spia si accende quando la macchina è in funzione.

Tasto "avviamento/arresto"

Premerlo per avviare un programma. Ripremerlo per arrestare un programma o per spegnere la macchina. In caso di emergenza o prima di impostare/cambiare un programma già in corso la macchina deve essere disinserita agendo su questo tasto.

Tasto "economia"

Premendo questo tasto nei programmi 1 e 2 si otterrà un significativo risparmio di energia elettrica, pur ottenendo un buon risultato di lavaggio.

Infatti la temperatura sarà limitata a 60° invece di 95°, ma il tempo di lavaggio sarà uguale a quello del corrispondente programma con temperatura superiore.

Usare questi programmi per biancheria normalmente sporca.

Manopola selezione programmi

Ruotare la manopola **verso destra** fino a far coincidere esattamente il programma con l'indice di riferimento.

Consigli per il bucato

Innanzitutto si consiglia di non tenere troppo a lungo la biancheria sporca prima di lavarla, soprattutto se è umida (rischia di ammuffire o prendere odore di muffa).

Cernita

Leggere attentamente la tabella dei simboli internazionali a pagina 18.

Ricordarsi che:

una lineetta sotto la vaschetta significa che il tessuto non può essere lavato in un ciclo «energico» (biancheria di lino e cotone).

Non lavare assieme capi bianchi e colorati.

I tessuti misti poliestere/cotone devono essere considerati come «sintetici».

I tessuti acrilici ed i tendaggi devono essere trattati come «delicati».

Solo la lana marcata «pura lana vergine, lavabile, irrestringibile» può essere lavata nel programma specifico. Altri tipi di lana devono essere lavati a mano o a secco.

Prelavaggio/Ammollo

Può essere necessario in caso di biancheria veramente molto sporca, come indumenti utilizzati in una macelleria o in un'officina meccanica.

Temperature

Si consiglia di lavare i tessuti bianchi ad una temperatura di 60°C e non di 95°C. Se la biancheria non è molto sporca, questa temperatura basterà ampiamente e permetterà di risparmiare energia elettrica.

Basta lavare a 40°C i tessuti con colori solidi, che sopportano una temperatura massima di 60°C.

Nel caso di lavaggio in cui si raggruppano tessuti colorati scuri e tessuti chiari, la temperatura non deve superare i 40°C.

I tessuti sintetici bianchi e quelli di colore chiaro possono generalmente essere lavati ad una temperatura di 60°C, ma anche in questo caso possono bastare 40°C se la biancheria non è molto sporca.

Si devono lavare i tessuti sintetici di colore scuro, i tessuti delicati e la lana ad una temperatura massima di 40°C. Se qualche etichetta riporta una temperatura di 30°C, impostare 30°C per tutto il carico.

Questa lavatrice può anche lavare «a freddo». Tuttavia, bisogna tenere conto del fatto che i comuni detersivi non sono molto adatti per questo tipo di lavaggio. Inoltre, d'inverno, l'acqua è molto fredda e quindi non si sciolgono. Si consiglia di utilizzare in questo caso detersivi liquidi.

Carico

A dire il vero, bisognerebbe sempre pesare la biancheria.

Per quanto riguarda il cotone, il lino (tessuti bianchi e colorati) come pure i sintetici, la lana e i delicati fare riferimento alla tabella dei programmi per il carico massimo consigliato.

Siccome è difficile pesare la biancheria, si consiglia di utilizzare un altro metodo:

Cotone, lino, misto lino: cesto pieno, senza spingere.

Sintetici resistenti: non più di due terzi del cesto.

Tessuti delicati e lana: non più di metà del cesto.

Prima di caricare la biancheria

Prima del lavaggio, aggiustare gli strappi, i buchi e le sfilacciate.

Ricucire o staccare i bottoni troppo allentati. Chiudere gli automatici e le cerniere.

Evitare di lavare biancheria sfilacciata; raccomandare gli orli prima del lavaggio.

Prima del lavaggio, eliminare dalle tasche interne o dalle tasche dei pantaloni i piccoli oggetti che ci possono essere. I chiodi, gli spilli, i fermagli e altri oggetti di questo tipo possono provocare grossi danni alla macchina e alla biancheria.

Togliere i ganci che servono a fissare le tende.

Lavare a parte, per la prima volta, i capi colorati, soprattutto se sono scuri, perché ci sono buone probabilità che stinguano.

Prima del lavaggio, trattare le macchie difficili (macchie d'erba, di ruggine, di catrame, di colore, di biro) con uno smacchiatore.

Se per eliminare, ad esempio, una macchia di colore si utilizza un prodotto volatile, quale la trementina (l'acqua ragia) o altri prodotti simili, prima di lavare il capo in oggetto, bisogna aspettare che il prodotto sia evaporato.

Il costruttore declina qualsiasi responsabilità per danni o lesioni dovuti all'utilizzo di prodotti volatili, infiammabili o tossici.

Fine lavaggio

Terminato il lavaggio, la biancheria umida va stesa ad asciugare al più presto.

I capi di maglieria o di lana, vanno asciugati all'ombra, stesi su un piano e mai appesi.

Detersivi e additivi

Un buon risultato di lavaggio dipende anche dalla scelta del detersivo e dal suo corretto dosaggio. Dosare bene significa evitare sprechi e proteggere l'ambiente che ci circonda. Pur biodegradabili, i detersivi contengono elementi che, in forti quantità rovinano il delicato equilibrio ecologico della natura.

Usare sempre detersivi di buona qualità adatti per il lavaggio in lavatrice.

Seguire le dosi indicate dal fabbricante sulla confezione del detersivo, in funzione del carico di biancheria, del grado di sporco e della durezza dell'acqua (dolce, media, dura). Se non si conosce tale valore, informarsi presso l'ente erogatore.

Detersivi in polvere tradizionali

Il detersivo va versato prima dell'inizio del lavaggio negli appositi scomparti del cassetto detersivo.

Esistono prodotti specifici per i tessuti colorati, per i tessuti delicati e per il lavaggio della lana nella lavatrice. Si consiglia di utilizzare tali prodotti, in particolare per i tessuti delicati e per la lana.

Detersivi in polvere «concentrati»

Dosare il detersivo in polvere concentrato direttamente nel cestello della lavatrice, prima di introdurre la biancheria.

La lavatrice è dotata di un sistema di riciclo che permette l'utilizzo ottimale del detersivo concentrato.

Evitare programmi con prelavaggio quando si usano detersivi concentrati. Evitare l'uso di dispositivi di dosaggio, forniti nei contenitori di detersivo, all'interno del cestello.

Detersivi liquidi

Il detersivo liquido si può usare al posto del detersivo in polvere soprattutto per biancheria non molto sporca e per i programmi a media e bassa temperatura.

Versare il detersivo liquido nello scomparto [11] del cassetto solo immediatamente prima della partenza del programma.

Evitare programmi con prelavaggio quando si usano detersivi liquidi.

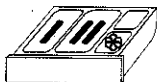

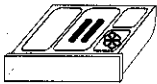
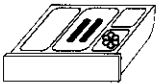
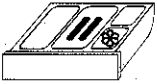


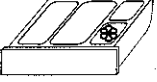
Additivi liquidi

Eventuali additivi liquidi per sbiancare, ammorbidire o apprettare la biancheria devono essere versati prima dell'inizio del programma negli appositi scomparti del cassetto detersivo.

Può essere consigliabile utilizzare un ammorbidente (liquido) se, ad esempio, si prevede di asciugare tessuti sintetici in un asciugabiancheria, perché in tale modo non si caricheranno di elettricità statica durante l'asciugatura.

Uso






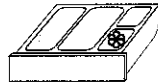
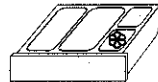
Programmi «Energici» per cotone e lino - Carico massimo: 5 kg

Programmi	Vaschette del cassetto detersivo da utilizzare	Posizione manopola selezione programmi	Descrizione del ciclo
Bianchi con prelavaggio		1 95°	Prelavaggio Lavaggio a 95°C Risciacqui Centrifuga
Bianchi economia con prelavaggio		1 + E 60°	Prelavaggio Lavaggio a 60°C Risciacqui Centrifuga
Bianchi senza prelavaggio		2 95°	Lavaggio a 95°C Risciacqui Centrifuga
Bianchi economia senza prelavaggio		2 + E 60°	Lavaggio a 60°C Risciacqui Centrifuga
Colorati resistenti		3 60°	Lavaggio a 60°C Risciacqui Centrifuga
Colorati delicati		4 40°	Lavaggio a 40°C Risciacqui Centrifuga
Risciacqui		5	Risciacqui con l'eventuale additivo Centrifuga
Ammorbidenti		6	Risciacquo con l'eventuale additivo Centrifuga
Centrifuga		7	Scarico e centrifuga

Uso

Programmi «delicati» per sintetici, misti e lana - Carico massimo: 2 kg (lana 1 kg)

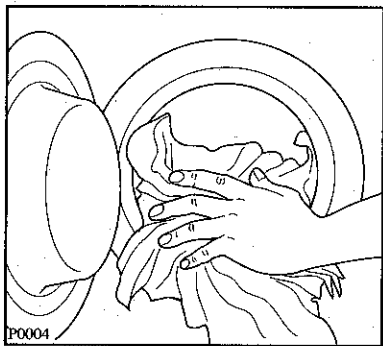
L'acqua dell'ultimo risciacquo di questi programmi non viene scaricata per evitare formazione di pieghe nei tessuti qualora la biancheria non venisse tolta immediatamente. Per effettuare lo scarico selezionare il programma «14» o «7».

Programmi	Vaschette del cassetto detersivo da utilizzare	Posizione manopola selezione programmi	Descrizione del ciclo
Sintetici con prelavaggio		8 60°	Prelavaggio Lavaggio a 60°C Risciacqui Stop con acqua in vasca
Sintetici senza prelavaggio		9 60°	Lavaggio a 60°C Risciacqui Stop con acqua in vasca
Delicati		10 40°	Lavaggio a 40°C Risciacqui Stop con acqua in vasca
Lana 		11 40°	Lavaggio a 40°C Risciacqui Stop con acqua in vasca
Risciacqui		12	Risciacqui con l'eventuale additivo Stop con acqua in vasca
Ammorbidenti		13	Risciacquo con l'eventuale additivo Stop con acqua in vasca
Scarico		14	Scarico dell'acqua

Sequenza delle operazioni

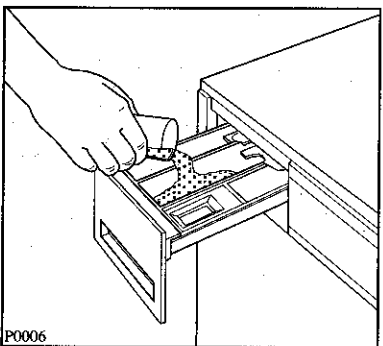
1 Caricare la biancheria

Aprire l'oblò e introdurre la biancheria nel cesto, un capo alla volta. Distendere la biancheria il più possibile. Chiudere l'oblò.



2 Dosare il detersivo

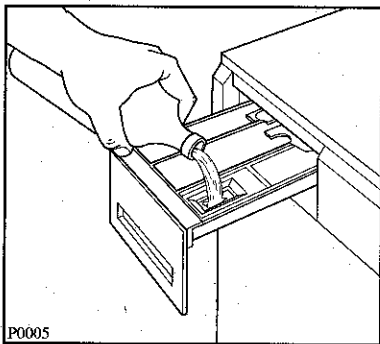
Estrarre il cassetto fino in fondo. Misurare la quantità richiesta di detersivo in un dosatore e versare il detersivo nella vaschetta corrispondente al lavaggio [1].



Se si desidera effettuare un prelavaggio, versare il detersivo nella relativa vaschetta [1].

3 Dosare l'additivo

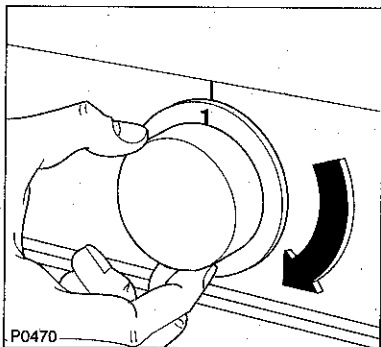
Versare l'ammorbidente nella corrispondente vaschetta [2] senza superare il livello MAX.



4 Premere il tasto se desiderato.

5 Scegliere il programma

Ruotare la manopola del selettore verso destra sul programma desiderato.

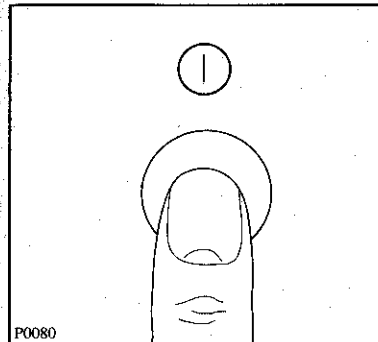


6 Dare il via

Controllare che:

- la spina sia inserita nella presa;
- il rubinetto dell'acqua sia aperto;
- il tubo di scarico sia ben sistemato.

Premere il tasto "avviamento/arresto".



La lampada spia si accende e la macchina entra in funzione.

7 A fine lavaggio

La macchina si ferma automaticamente e la spia si spegne.

Prima di aprire l'oblò controllare che non ci sia acqua nella vasca; scaricarla selezionando il programma "14" o "7".

L'oblò è controllato da un dispositivo di sicurezza che ne rende possibile l'apertura solamente dopo 1-2 minuti dalla fine del programma.

Chiudere il rubinetto e disinserire elettricamente la macchina.

Rilasciare il tasto avviamento/arresto ed eventualmente il tasto economia.

Aprire l'oblò ed estrarre la biancheria. Far girare il cesto una volta con la mano per verificare che sia veramente vuoto.

Lasciare l'oblò semi-aperto per qualche tempo, al fine di far uscire il vapore dalla lavatrice.

Manutenzione

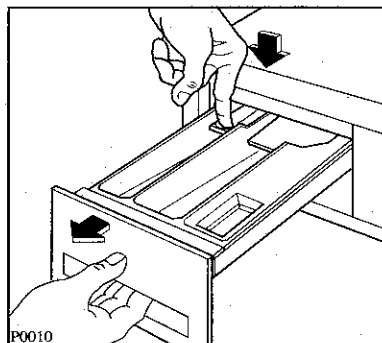
Carrozzeria

Volendo, si può pulire la carrozzeria della macchina con acqua tiepida e un prodotto neutro che non graffi. Sciacquare con acqua pulita e asciugare con uno strofinaccio morbido.

Importante: non usare alcol, diluenti o simili.

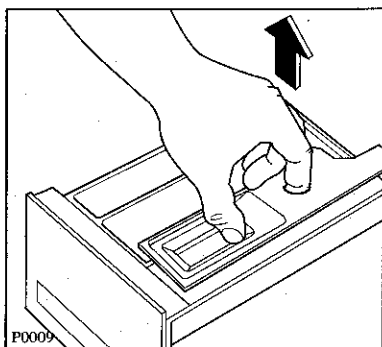
Vaschetta detersivo

I detersivi e l'ammorbidente formano, a lungo andare, delle incrostazioni. Pulire il cassetto detersivi di tanto in tanto, passandolo sotto il rubinetto dell'acqua. Per estrarre completamente il cassetto dalla macchina, premere sul tasto in fondo a sinistra.



P0010

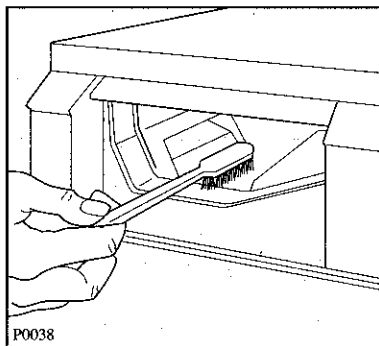
Per poter pulire più facilmente il cassetto, è possibile togliere la parte alta delle vaschette degli additivi.



P0009

Sede interna del cassetto

A lungo andare, il detersivo può anche formare incrostazioni in questo punto: pulire la sede del cassetto con un vecchio spazzolino da denti. Rimettere il cassetto al suo posto ed effettuare un ciclo di risciacquo a vuoto.

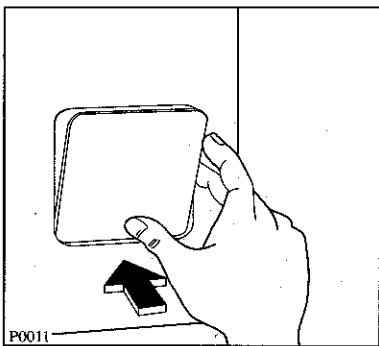


P0038

Filtro di scarico dell'acqua

Il ruolo del filtro di scarico dell'acqua consiste nella raccolta dei filacci e di piccoli oggetti lasciati inavvertitamente nella biancheria. L'ostruzione del filtro provoca irregolarità irreversibili del programma. Controllare periodicamente che il filtro sia pulito.

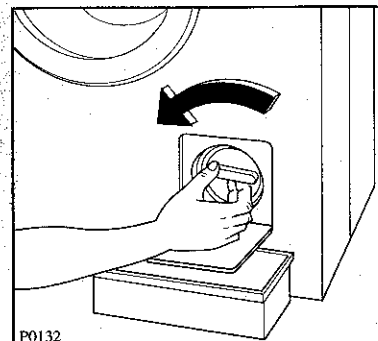
Aprire lo sportello per accedere al filtro.



P0011

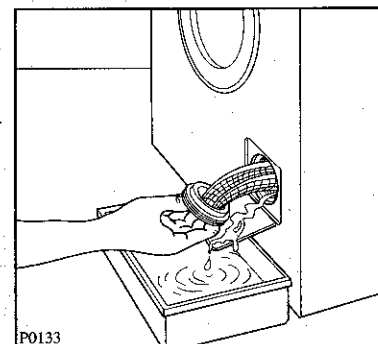
Manutenzione

Mettere un recipiente sotto il filtro e svitarlo.



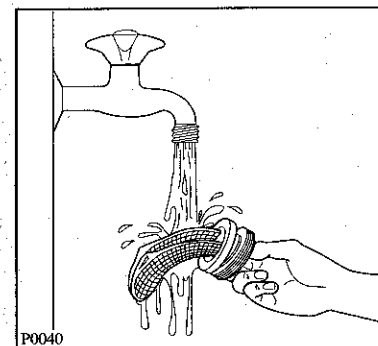
P0132

Estrarre il filtro dalla sua sede.



P0133

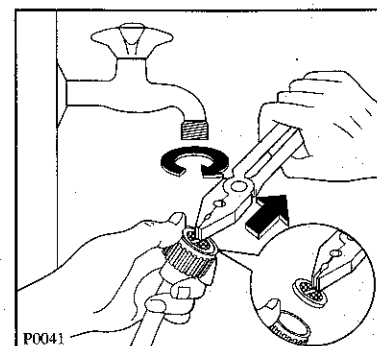
Pulire il filtro sotto il rubinetto.



P0040

Filtrino del tubo di alimentazione

Se ci si accorge che la macchina sta di più a riempirsi, bisogna verificare che il filtrino del tubo di alimentazione non sia ostruito. Chiudere il rubinetto dell'acqua e svitare la ghiera del tubo. Estrarre il filtrino dalla sua sede con delle pinze. Pulirlo con uno spazzolino e rimetterlo al suo posto. Riavvitare con cura la ghiera del tubo.



P0041

Manutenzione

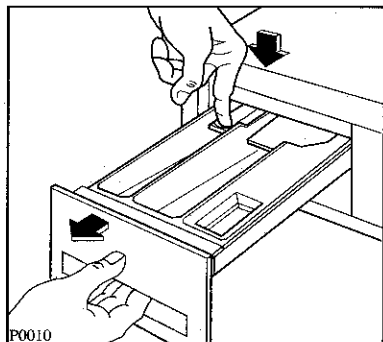
Carrozzeria

Volendo, si può pulire la carrozzeria della macchina con acqua tiepida e un prodotto neutro che non graffi. Sciacquare con acqua pulita e asciugare con uno strofinaccio morbido.

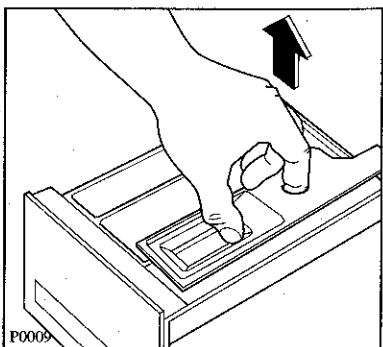
Importante: non usare alcol, diluenti o simili.

Vaschetta detersivo

I detersivi e l'ammorbidente formano, a lungo andare, delle incrostazioni. Pulire il cassetto detersivi di tanto in tanto, passandolo sotto il rubinetto dell'acqua. Per estrarre completamente il cassetto dalla macchina, premere sul tasto in fondo a sinistra.

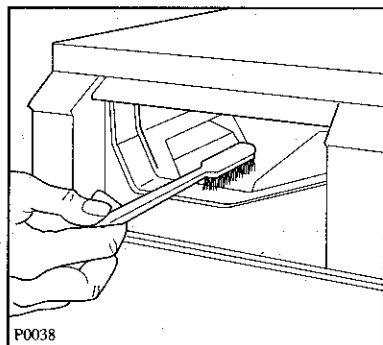


Per poter pulire più facilmente il cassetto, è possibile togliere la parte alta delle vaschette degli additivi.



Sede interna del cassetto

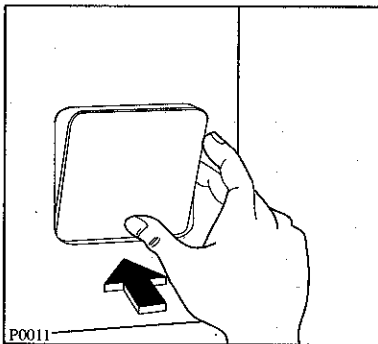
A lungo andare, il detersivo può anche formare incrostazioni in questo punto: pulire la sede del cassetto con un vecchio spazzolino da denti. Rimettere il cassetto al suo posto ed effettuare un ciclo di risciacquo a vuoto.



Filtro di scarico dell'acqua

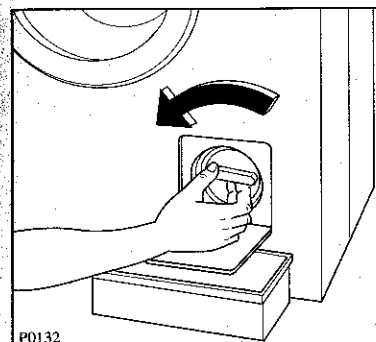
Il ruolo del filtro di scarico dell'acqua consiste nella raccolta dei filacci e di piccoli oggetti lasciati inavvertitamente nella biancheria. L'ostruzione del filtro provoca irregolarità irreversibili del programma. Controllare periodicamente che il filtro sia pulito.

Aprire lo sportello per accedere al filtro.

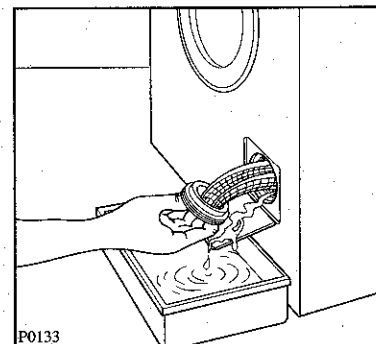


Manutenzione

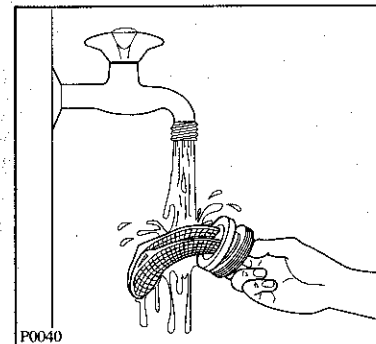
Mettere un recipiente sotto il filtro e svtarlo.



Estrarre il filtro dalla sua sede.



Pulire il filtro sotto il rubinetto.



Filtrino del tubo di alimentazione

Se ci si accorge che la macchina sta di più a riempirsi, bisogna verificare che il filtrino del tubo di alimentazione non sia ostruito. Chiudere il rubinetto dell'acqua e svitare la ghiera del tubo. Estrarre il filtrino dalla sua sede con delle pinze. Pulirlo con uno spazzolino e rimetterlo al suo posto. Riavvitare con cura la ghiera del tubo.

